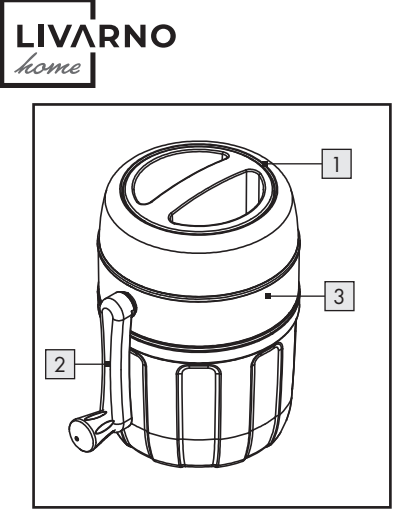




DE AT CH

EISCRUSHER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zur Herstellung von Crushed Ice bestimmt.

Dieses Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung. Jegliche andere Verwendung ist nicht gestattet.

● Sicherheitshinweise



WARNING! Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



WARNING! Stellen Sie die obere Presse immer in das Gehäuse, um die Klingen zur sicheren Aufbewahrung abzudecken.

WARNING! Drehen Sie die Julienne-Klinge nach unten und legen Sie die ungeschützte Klinge zur sicheren Aufbewahrung in den Behälter unter dem Deckel der Reibe.



Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es für den späteren Gebrauch auf.

● Anweisungen

- Setzen Sie den Griff ^[2] in das Gehäuse ^[3] ein, nehmen Sie die obere Presse ^[1] ab, nehmen Sie Ihre Eiswürfel und geben Sie sie in den oberen Trichter der oberen Kurbel.
- Setzen Sie die obere Presse in die obere Kurbel, drücken Sie mit einer Hand und drehen Sie mit der anderen Hand den Griff ^[2] im Uhrzeigersinn, um Eis zu schaben.

Hinweis: Schütteln Sie während des Schabens die obere Kurbel, damit die Eiswürfel mehr Kontakt mit den Klingen haben, so erhalten Sie Ihr geschabtes Eis schneller.

● Pflegehinweise

- Scharfe Klingen in diesem Crushed-Ice-Maker, seien Sie vorsichtig, wenn Sie diesen Artikel benutzen oder waschen.
- Waschen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mit warmem Wasser und Geschirrspülmittel.
- Vor der Aufbewahrung gründlich trocknen.
- Sie können das Wasser aus der obere Presse ausgießen, indem Sie den Deckel der obere Presse abziehen.
- Greifen Sie während der Zubereitung nicht an die Klinge.

● Reinigung und Pflege

- Vor der ersten Verwendung und nach jeder Verwendung: Reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt mit einer geeigneten Bürste.
- Der Container und die obere Presse sind spülmaschinengeeignet.
- Trocknen Sie das Produkt vollständig ab und bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 474713_2407) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

^(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

^(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

^(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

^(FR) ^(CH)

BROYEUR À GLACE MANUEL

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est prévu pour préparer de la Crushed Ice.

Ce produit est prévu exclusivement pour une utilisation dans le milieu domestique et n'est pas conçu pour un usage commercial. Utilisez le produit uniquement selon les descriptions de ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est interdite.

● Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! À tenir hors de la portée des enfants.



AVERTISSEMENT ! Placez toujours la presse supérieure dans son boîtier afin de recouvrir les lames pour un rangement sûr.

AVERTISSEMENT ! Tournez la lame à julienne vers le bas et posez la lame non protégée sous le couvercle de la râpe pour la conserver en toute sécurité dans le conteneur.



Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour vous y reporter ultérieurement.

● Instructions

- Insérez la poignée ^[2] dans le boîtier ^[3], retirez la presse supérieure ^[1], prenez vos glaçons et mettez-les dans l'entonnoir supérieur de la manivelle supérieure.
- Placez la presse dans la presse supérieure, appuyez d'une main et tournez la poignée ^[2] dans le sens des aiguilles d'une montre avec l'autre main pour racler la glace.
- **Remarque :** Secouez la manivelle supérieure pendant le raclage pour que les glaçons soient plus en contact avec les lames, vous obtiendrez ainsi votre glace pilée plus rapidement.

● Instructions pour l'entretien

- Lames tranchantes dans ce Crushed-Ice-Maker, soyez prudent lorsque vous utilisez ou lavez cet article.
- Nettoyez l'appareil avant la première utilisation avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle doux.
- Sécher soigneusement avant de ranger.
- Vous pouvez vider l'eau de la presse supérieure en retirant le couvercle de la presse supérieure.
- Ne touchez pas la lame pendant la préparation.

● Nettoyage et entretien

- Avant la première utilisation et après chaque utilisation : Nettoyez le produit avec de l'eau chaude et un liquide vaisselle doux.
- Nettoyez le produit avec une brosse appropriée.
- Le récipient et la presse supérieure vont au lave-vaisselle.
- Séchez complètement le produit et rangez-le dans un endroit sec.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 474713_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

^(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

^(CH) Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

^(IT) ^(CH)

TRITAGHIACCIO

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Uso previsto

Questo prodotto è destinato alla preparazione di ghiaccio tritato.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali. Utilizzare il prodotto esclusivamente secondo la descrizione contenuta nelle presenti istruzioni. Ogni altro uso non è consentito.

● Istruzioni di sicurezza



AVVERTENZA! Tenere lontano dalla portata dei bambini.



AVVERTENZA! Posizionare sempre la pressa superiore nell'alloggiamento per coprire le lame e conservarla in modo sicuro.

AVVERTENZA! Girare la lama a julienne verso il basso e riporre la lama non protetta nel contenitore sotto il coperchio della grattugia per conservarla.



Leggere attentamente il manuale e conservarlo per consultazioni future.

● Istruzioni

- Inserire l'impugnatura ^[2] nell'alloggiamento ^[3], rimuovere la pressa superiore ^[1], prendere i cubetti di ghiaccio e inserirli nell'imbuto superiore della manovella superiore.
- Inserire la pressa superiore nella manovella superiore, premere con una mano e ruotare l'impugnatura ^[2] in senso orario con l'altra mano per raschiare il ghiaccio.
- **Indicazione:** Mentre si raschia, scuotere la manovella superiore in modo che i cubetti di ghiaccio entrino maggiormente in contatto con le lame, così da ottenere il ghiaccio raschiato più velocemente.

● Istruzioni per la cura

- Le lame di questo tritagliaccio sono affilate; fare attenzione quando si usa o si lava questo articolo.
- Lavare l'apparecchio con acqua calda e del detergente prima del primo utilizzo.
- Asciugare accuratamente prima di riporlo.
- È possibile versare l'acqua dalla pressa superiore togliendo il coperchio della pressa superiore.
- Non toccare la lama durante la preparazione.

● Pulizia e manutenzione

- Prima del primo utilizzo e dopo ogni utilizzo: Pulire il prodotto con acqua calda e un detergente delicato.
- Pulire il prodotto con una spazzola adatta.
- Il contenitore e la pressa superiore sono lavabili in lavastoviglie.
- Asciugare completamente il prodotto e conservarlo in un luogo asciutto.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi prenderemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 474713_2407) come prova d'acquisto. Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore. In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

^(IT)

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

^(CH)

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 474713_2407

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG12699A /

HG12699B

Version: 02/2025